

**Landfógeti XXIX, 1**

Einkaskjöl Skúla Magnússonar.  
Bréfauppköst og bréfaskrá m.m.  
1776.

1777 d. 2. April

4 lod Grön Kaal	a 4 sk	16sk
2 lod Grön Krus Kaal	a 4 sk	8 sk
1 lod Kaal Rabi under Jordan		3 sk
1 lod Snidt Kaal		2 sk
1 Sallat		8 sk
1 Kiórel		2 sk
1 Gule Rödder		4 sk
2 Hvide Roer	a 4 sk	8 sk
1 Petersillie	a 4 sk	4 sk
		55 sk

1776 d.

1 lod Grön Kaal	3 sk
1 lod ditto Krus Kaal	3 sk
1 lod ditto Snidt Kaal	2 sk
1 lod ditto Kaal Rabi under Jordan	4 sk
1 lod Petersilie	4 sk
½ lod Sallat	6 sk
4 lod Hvide Gode Roer	1 sk
1 lod Redicher	4 sk
1 lod Pastinacher	4 sk
1 lod Hvid Kaal	8 sk
1 lod Gule Rödder	4 sk
1 lod Kiórel	4 sk

Aar 1776 a Rafnsborg d. 1 April

N <sup>o</sup>	Stkr.			
1	4	Castanier	a 8 sk	32 sk
2	4	Asker	a 6 sk	24 sk
3	4	Ligustrom	a 6 sk	24 sk
4	4	Ipern	a 6 sk	24 sk

5	4	Stikkels ber	a 6 sk.	24 sk	dóde paa Reisen
6	4	Ribs	a 6 sk	24 sk	
7	6				
				1 rdl 56 sk	
		Cassen		1 rdl	
		Porto til			
		Skibet		48 sk	
		Giór		3 rdl. 8 sk	

Aar 1777 a Rafnsborg d. 3 April

1.	Yppern	5 Stkr a 8 sk	er 40 sk
2.	Linder	5 Stkr a 6 sk	er 30 sk
3.	Asker	12 Stkr a 6 sk	er 72 sk
4.	Castanie	5 Stkr a 8sk	er 40 sk
	Piile	12	
5.	Paspomerous	2 Stkr a 24 sk	er 48 sk
6.	Balsom	5 Stkr a 6 sk	er 30 sk
7.	Týrein <sup>1</sup>	5 Stkr a 6 sk	er 30 sk
8.	Allakris	5 Stkr a 6 sk	er 30 sk
9.	Ribs	5 Stkr a 4 sk	er 20 sk
10.	Pære træer	2 Stkr a 24 sk	er 48 sk
11.	Blómmetræe	2 Stkr a 24 sk	er 48 sk
12.	Stikkelsbær	5 Stkr a 6 sk	er 30 sk
	Summa		4 rd 82 sk
	Den ene kasse		24 sk
			5 rd 10 sk
	Forsel til		
	Skibet		16 sk
	Giór		5 rd 26 sk

<sup>1</sup> Í úttektinni í Viðey sem gerð var 2. ágúst 1777, stendur: Fyreiú, sem er sjálfsagt furutegund.

## Rentukammer B2/29, örk 37

Underdanigste Pro Memoria!

Som Jeg et par Aar tilforn Aarlig har paa Gärtnerens John Grimssons forlangende leveret Endeel hauge Fröe og Træer til Island, som mig af det Kongelige Rente kammer er bleven betalt, har Jeg, i haab, at saadant effter Hans Kongl. Maist Befaling blev til Pröver paa Island saaet og forplantet, Ogsaa i Aar leveret sammesteds hen fröe og hauge Træer, som indlagte allerunderdanigste Regning udviiser, for 10 Rdlr 7 sk. hvilke Jeg underdanigst beder De Höie og Respective Herrer i det Kongl. Rente kammer ville forhielpe mig betalte, da Jeg hereffter, Naar Meere til Island af Gärtneren Reqvireres, underdanigst först skal forespörge Mig, om det Reqvirente maae for Kongel. Regning leveres; ligesom herved saaledes skeer med hosfølgende Brev og Noticé af 24 Aug. a:c:, hvorpaa Jeg udbeder Mig de Höje Herrers Resolution, for i tiide at see Træerne forplantede, paa det de kunde i Cassen have fæstet Rödder, för end de til forAaret skulde bortsendes.

Jeg henlever i dybeste soumission de höie Herrers underdanigste Tiener  
Johann Gotlob Behrendts

Store Raunsborg  
dend 26 Septbr. 1766

### Allerunderdanigste Regning

Effter LandPhÿsici paa Island hr. Poulsens Forlangende har Jeg Leveret fölgende hauge Træer og Fröe, paa Island af S(eigneu)r John Grimsen at forplante og saae.

Anno 1766		Rd	mk	sk
d. 7 April	2 Laustammede Eble træer à 20 sk.		2	8
	2 ditto pære træer à 24 sk.		3	
	2 hÿlle træer à 2 sk.			4
	10 Graae Træer à 1 mk.	1	4	
	5 Rips- og 5 Stikkelsbær træer à 4		2	8
	Pimpernelle og Malurt buscher			6
	Lavendel planter for		1	8
	Peberrod og purlóg for		1	
	For en stor Casse her til betalt		2	8
	8 skiepp: Pateter à 2 mk	2	4	
	Emballage		1	
	For Vognleje til Skibet		1	8
d. 16 Junÿ	2 lod Dill fröe 6 sk. ½ pund Kürrel 8 sk.			14
	1 lod Lavendel fröe 8 sk. 1 lod Porro 4 sk.			12
	2 lod Petersille fröe 8 sk. 1 lod Pimpernell 4 sk.			12
	½ pund Spinat fröe 12 sk. 1 lod best Engl. Blomkaal Fröe 4 mk.		4	12
	1 lod Capus Kaal fröe 8 sk. ½ lod safoi 5 sk.			13

½ lod plat kaal 4 sk. ½ lod Roht Kohl 5 sk.		9
2 lod Kaal Rabbi under Jorden à 4 sk.		8
½ pund Grön Kruus Kohl 1 m 4 sk. 2 lod Pastenak 4 sk.	1	8
2 lod Róbeder 4 sk. 2 lod Cichorien 12 sk.	1	
1 pund Schall Erter 12 sk. 1 pund Valske bønner 8 sk.	1	4
2 lod Krop Salat diversé sorter à 1 mk.	2	
2 lod Latuk 4 sk. 2 lod Kres 4 sk.		8
2 lod Ridiker og Radies 8 sk. 1 lod sorte Vinter Rediker 8 sk.	1	
4 lod Maÿ Roer 8 sk. 2 lod botfelsche Roer à 3		14
1 lod Agurke Kierner		6
1 lod Hollansch Ródlóg		8
½ lod spansk hvidlóg fróe		5
	Summa 10 rdr	7 sk.

Johann Gotlob Behrendts  
Store Raunsborg  
d. 16 Junÿ 1766

Oven Anførte Sorter ere Rigtig leverende til mig og til Jon Grimsen Gärtner udj Island bort  
Sendte Testr Biarne Poulsen (Physicus Ordinarius Islandiæ)

Ædle Hr Johan Gottlov Berentz

Jeg tacher Ham mangfoldig for ald bevist ære og artighed samt deres tilskriv tillige med Træerne og Hagefryd som Jeg bekom forst i Maji Maanet hvilket alt var i god Stand, Nu legger Jeg Her inn en liste paa Træer fru og Pateter som Jeg beder Ham lade mig faa til Næstkomende foraar med de forste Skib som Seigler til Kolmens [svo!] Havn og hvis di maatte behage at begære Pengene i Cammer Collegio eller ved Ætas Raad Helleesen for Jeg venter at di i Cammeret betaler naar Ham fremviser Regningen de 10 Rdl venter Jeg og at Cammeret betale som træerne og froerne Kostede saa venter Jeg Regningen fra Ham tillige med det andet i foraar om gud vil samt gleder det mig at di alle lever vel og onsker at det altid Continuere til Lyksalighed, ieg Har og Skichelig levet afgaaende aar, Jeg Havde villiet Skiche Ham noget Telle men det var intet mueligt at faa det med Skibet for di maa ingen Islandsk vahre fores fra Landet.

Jeg forbliver med ald æstime, (Samt min flittig Helsen til kiære Mad(amm)e og dem allesamen) Hands tienstær bodigste tiener Jon Grims Son

Nese udi Island  
d. 24de Augusti 1766

[utanáskrift]

Ædle Hr. Johan Gottlob Berentz Gärtner paa Store Raventz borg uden Norport a Kiøbenhavn  
L.S.

Notice

Over hvis som Indkióbes fra Rawensborg

3 Skiepp: Pateter

10 Stk. Grau tre middelmaadig

10 Stk. Riibs

10 Stk. Stickelsber

2 Stk. Hólle Træer som er Velvoxne

10 Stk. Píle Træer halvstammige

4 Stk. Eble Træer 2 ½ stammige 2 lagstammig

4 Stk. Perer 2 ½ stammige og 2 lagstammige

Bemelte Træer ombedes at alle har Goede Röder

Fröe

1 ½ pund Grön Krüs Kolfröe

1/8 pund Neppe Fröe

1/8 pund hvide Röer

Nogle starke PiberRoed

4 Ny-Moller<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Óvíst er hvort þetta sé rétt lesið.